

**Funkendetektor**  
**Détecteur d'étincelle**  
**Spark sensor**  
**LLK - 1300 - 009 - 502**


**Funkendetektor**

## Wichtigste Eigenschaften:

- Erkennt Funken und glimmende Teilen innerhalb eines Blickwinkels von 110 Grad
- Optikteile aus Glas, daher problemlose Reinigung
- Ausgezeichnete Beständigkeit gegen Umwelteinflüsse dank in Polyurethan eingegossener Elektronik
- Hohe Schutzart: IP 67

**Détecteur d'étincelle**

## Caractéristiques principales:

- Détecte des étincelles et des objets lumineux dans un angle de vision de 110 degrés
- Pièces optiques en verre, donc nettoyage facile
- Peu sensible à l'environnement grâce au moulage en polyuréthane du module électronique
- Indice de protection élevé: IP 67

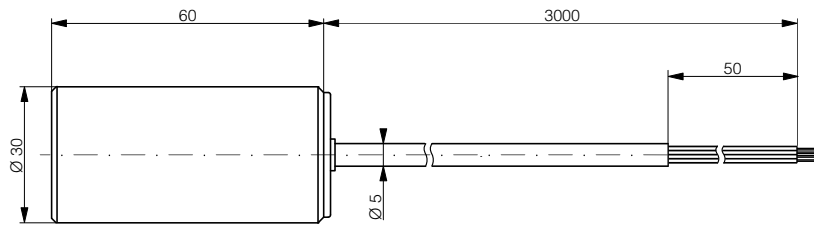
**Spark sensor**

## Main features:

- Recognizes sparks and glowing parts within a view angle of 110 degrees
- Glass optical parts, easy to clean
- Excellent resistance to environmental influences thanks to polyurethane potting of the electronic module
- High degree of protection: IP 67

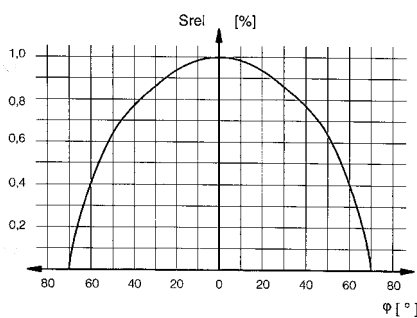
<b>Technische Daten:</b> (gemäss IEC 60947-5-2 / DIN 44030)	<b>Caractéristiques techniques:</b> (selon CEI 60947-5-2 / DIN 44030)	<b>Technical data:</b> (acc. to IEC 60947-5-2 / DIN 44030)	
Spannungsbereich $U_B$	Tension de service $U_B$	Supply voltage range $U_B$	18 ... 30 VDC
Zulässige Restwelligkeit	Ondulation admissible	Max. ripple content	≤ 5 V
Leerlaufstrom	Courant hors-charge	No-load supply current	≤ 15 mA
Ansprechempfindlichkeit	Sensibilité	Sensitivity	1 $\mu$ W/cm <sup>2</sup>
Ruheausgangsstrom	Courant de sortie, repos	No-signal output current	20 mA
Ausgangsstrom, Signal	Courant de sortie, signal	Signal output current	4 mA
Ausgangsimpuls	Impulsion de sortie	Output pulse	> 5 ms
Ansprechzeit	Temps de montée	Response time	< 1 ms
Blickwinkel	Angle de vision	View angle	110 °
Testfunktion	Fonction de test	Test function	LED IR
Testimpuls, Strom	Impulsion de test, courant	Test pulse, current	15 mA
Testimpuls, Dauer	Impulsion de test, durée	Test pulse, duration	10 ms
Umgebungstemperaturbereich	Plage de température ambiante	Ambient temperature range	0 ... +70 °C
Lagertemperatur	Température de stockage	Storage temperature	-20 ... +80 °C
Kurzschlusschutz	Protection contre les courts-circuits	Short-circuit protection	eingebaut / intégrée / built-in
Verpolungsschutz	Protection contre les inversions	Voltage reversal protection	eingebaut / intégrée / built-in
Induktionsschutz	Protection contre tensions induites	Induction protection	eingebaut / intégrée / built-in
Schock und Schwingen	Chocs et vibrations	Shocks and vibration	IEC 60947-5-2 / 7.4
Leitungslänge	Longueur du câble	Cable length	300 m max.
Gewicht	Poids	Weight	235 g
Schutzart	Indice de protection	Degree of protection	IP 67
EMV-Schutz:	Protection CEM:	EMC protection:	
IEC 60255-5	CEI 60255-5	IEC 60255-5	1 kV
IEC 61000-4-2	CEI 61000-4-2	IEC 61000-4-2	Level 4
IEC 61000-4-3	CEI 61000-4-3	IEC 61000-4-3	Level 2
IEC 61000-4-4	CEI 61000-4-4	IEC 61000-4-4	Level 3
Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Housing material	Messing vernickelt / laiton nickelé / nickel-plated brass
Fenstermaterial	Matériau de la fenêtre	Window material	Glas / verre / glass
Anschlusskabel	Câble de raccordement	Connection cable	PUR 4 x 0,25 mm <sup>2</sup> / 128 x 0,05 mm Ø; 3 m

**Abmessungen / Dimensions / Dimensions::**

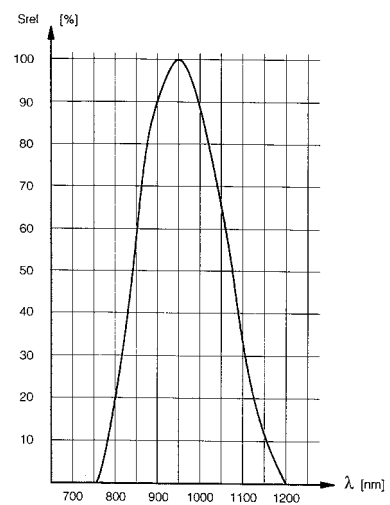


LLK-1300-009-502

**Seitenwinkel-Empfindlichkeit / Sensibilité angulaire latérale / Directional characteristic**

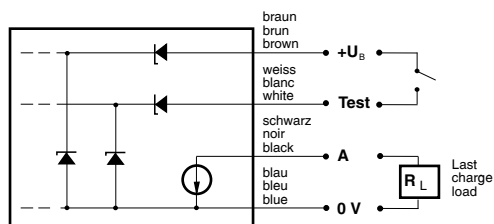


**Relative spektrale Empfindlichkeit / Sensibilité relative spectrale / Relative spectral sensitivity**



\*typische Werte / valeurs typiques / typical values

**Anschlussschemen / Schémas de raccordement / Wiring diagrams**



**Typenspektrum / Types disponibles / Available types:**

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Typenbezeichnung Désignation Part reference	Anschluss Raccordement Connection	Ausgang Sortie Output	Testeingang Entrée test Test input
603 020 018	LLK-1300-009-502	Kabel / câble / cable 3 m	4 ... 20 mA	15 mA

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.